

BHAKTIVEDANTA GLOBAL FOUNDATION (R)

15/106, 11th Main, 11th A cross, Malleswaram, Bangalore - 560003

Song Name: Tumi Sarveswareswara Vrajendra Kumar

Official Name: Goptritve Varana Song 4

Author: Bhaktivinoda Thakura

Book Name: Saranagati

Language: Bengali

LYRICS:

(1)

tumi sarveśvareśvara, brajendra-kumāra!
tomāra icchāya viśve sṛjana saṁhāra

(2)

tava icchā-mato brahmā korena sṛjana
tava icchā-mato viṣṇu korena pālana

(3)

tava icchā-mate śiva korena saṁhāra
tava icchā-mate māyā sṛje kārāgāra

(4)

tava icchā-mate jīver janama-maraṇa
saṁṛddhi-nipāte duḥkha sukha-saṁghaṭana

(5)

miche māyā-baddha jīva āśā-pāśe phire'
tava icchā binā kichu korite nā pāre

(6)

tumi to' rākhaka ār pālaka āmāra
tomāra caraṇa binā āśā nāhi āra

(7)

nija-bala-ceṣṭā-prati bharasā chāḍiyā
tomāra icchāya āchi nirbhara koriyā

(8)

bhaktivinoda ati dīna akiñcana
tomāra icchāya tā'r jīvana maraṇa

BHAKTIVEDANTA GLOBAL FOUNDATION (R)

15/106, 11th Main, 11th A cross, Malleswaram, Bangalore - 560003

TRANSLATION

- 1) O youthful son of the King of Vraja, You are Lord of all lords. According to Your will, creation and destruction take place in the universe.
- 2) According to Your will Lord Brahma creates, and according to Your will Lord Visnu maintains.
- 3) According to Your will Lord Siva destroys, and according to Your will Maya constructs the prison house of this world.
- 4) According to Your will the living beings take birth and die, and according to Your will they meet with prosperity and ruin, happiness and sorrow.
- 5) The tiny soul bound up by Maya vainly struggles in the fetters of worldly desire. Without Your sanction he is unable to do anything.
- 6) You are my only protector and maintainer. Except for Your lotus feet there is no other hope for me.
- 7) No longer confident of my own strength and endeavor, I have become solely dependent on Your will.
- 8) Bhaktivinoda is most poor, and his pride has been leveled. Now in accordance with Your will he lives and dies.